

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И МОНТАЖ КЛИМАТИК

Преди да монтирате уреда, прочетете докрай това ръководство за монтаж. Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби само от упълномощен персонал. Запазете това ръководство за монтаж за бъдещи справки, след като го прочетете докрай.

PDI (PDI Standard)
PPWRDB000

Превод на оригиналното ръководство

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на уреда.

Насоките са разделени в графи „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ и „ВНИМАНИЕ“, както е описано по-долу.



Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които могат да носят риск. Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рисковете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или смърт.



ВНИМАНИЕ

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леки наранявания или да нанесе повреда на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтиране

- За повторен монтаж на вече инсталиран уред се обърнете към търговеца, от който сте закупили уреда, или сервизен център за услуга за повторен монтаж.
 - Монтаж на уреда от неупълномощено лице може да доведе до пожар, токов удар, експлозия, нараняване или неизправност на уреда.
- Не усуквайте и не наранявайте хранващия кабел.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- За електромонтажните работи се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда, или със сервизен център.
 - Демонтаж или ремонт от неупълномощено лице могат да доведат до пожар или токов удар.
- Монтирайте уреда на място, защитено от дъжд.
 - Ако в уреда влезе вода, той може да се повреди.
- Не монтирайте уреда на влажно място.
 - Ако уредът се навлажни, той може да се повреди.

- За монтаж на уреда се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда, или със сервизен център.
 - Монтаж на уреда от неупълномощено лице може да доведе до пожар, токов удар, експлозия, нараняване или неизправност на уреда.
- Електромонтажните работи трябва да бъдат извършени от електротехник съгласно ръководството за монтаж и посочената електрическа схема.
 - Използването на неподходящ проводник или извършването на електромонтажните работи от непрофесионалист могат да доведат до пожар или токов удар.
- Не разполагайте уреда близо до източник на огън.
 - Това може да доведе до запалване на уреда.
- Ако уредът е монтиран в болница или комуникационна станция, осигурете достатъчна защита срещу електромагнитни смущения.
 - Работата на уреда може да се наруши или други уреди може да не работят нормално.
- Монтирайте уреда здраво.
 - Ако уредът не е закрепен по време на монтаж, той може да падне или да се повреди.
- Прочетете ръководството докрай, за да монтирате уреда правилно.
 - В противен случай неправилен монтаж може да предизвика пожар или токов удар.
- При окабеляване на уреда не използвайте нестандартни проводници и не удължавайте проводника прекомерно.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Здраво монтирайте захранващия кабел и комуникационния кабел.
 - Нестабилен монтаж може да доведе до пожар или токов удар.
- Не свързвайте захранващия кабел към комуникационната клема.
 - Това може да предизвика пожар, токов удар или неизправност на уреда.
- Не монтирайте уреда на място, близо до което има възпламеними газове.
 - Това може да доведе до пожар, токов удар, експлозия, нараняване или неизправност на уреда.
- Поддържайте уреда нивелиран при монтажа.
 - За да избегнете вибрации и течове на вода.

Експлоатация

- Не поставяйте тежки предмети върху кабела на захранването.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Не променяйте и не увеличавайте дължината на захранващия кабел произволно.
 - Това може да причини пожар или токов удар.

- Използвайте кабела, предназначен за уреда.
 - Използването на неодобрен или нестандартен кабел може да доведе до пожар или токов удар.
- Не използвайте отоплителни уреди в близост до захранващия кабел.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Уверете се, че в уреда не може да влезе вода.
 - Това може да доведе до токов удар или неизправност на уреда.
- Не поставяйте никакви съдове с течности върху уреда.
 - Уредът може да се повреди.
- Не докосвайте уреда с мокри ръце.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Използвайте стандартни компоненти.
 - Използването на неодобрен уред може да доведе до пожар, токов удар, експлозия, нараняване или неизправност на уреда.
- Ако уредът е бил потопен във вода, трябва да се свържете със сервисния център.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Не подлагайте уреда на удари.
 - Уредът може да се повреди.
- Не съхранявайте и не използвайте никакви възпламеними газове или леснозапалими вещества в близост до уреда.
 - Това може да предизвика пожар или неизправност на уреда.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не преработвайте уреда произволно.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Децата и възрастните хора трябва да бъдат наблюдавани, докато работят с уреда.
 - Невнимание може да предизвика инцидент или неизправност на уреда.
- Надзираващият трябва да възпрепятства достъпа на деца до уреда.
 - Уредът може да бъде повреден или да падне, което да доведе до нараняване на децата.
- Имайте предвид диапазона на работната температура, посочен в това ръководство. Ако в ръководството няма диапазон на работната температура, използвайте уреда между 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
 - Ако използвате уреда извън този диапазон, той може да се повреди сериозно.
- Не натискайте превключвател или бутон с остър предмет.
 - Това може да доведе до токов удар или неизправност на уреда.
- Не извършвайте електромонтажни дейности, докато уредът е включен.
 - Това може да причини пожар или токов удар.

- Ако уредът звучи или мирише различно, спрете да го използвате.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Не поставяйте тежки предмети върху уреда.
 - Уредът може да се повреди.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го почиствайте с кърпа, напоена с вода.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Не използвайте уреда за запазване на животни и растения, прецизни инструменти, произведения на изкуството или за други специални цели.
 - Това може да доведе до имуществена щета.
- Изхвърлете материалите от опаковката безопасно.
 - Материалите от опаковката могат да доведат до наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Монтиране

- Монтирайте уреда стабилно на място, където теглото на уреда може да бъде поето.
 - Уредът може да падне и да се повреди напълно.
- Не използвайте уреда на място, където има масло, пара или серни газове.
 - Това може да засегне производителността на уреда или да го повреди.
- Проверете номиналната мощност на захранването.
 - Това може да предизвика пожар или неизправност на уреда.
- Използвайте адаптера, доставен с уреда, или захранване клас 2 с трансформатор 24 V~ променлив ток, в зависимост от модела.
 - Ако се използва нестандартен адаптер, това може да доведе до неизправност на уреда. Адаптерът не се предоставя с PDI пакета, който се продава в САЩ.
- Внимавайте да не изпуснете или повредите уреда по време на пренасяне.
 - Това може да доведе до неизправност на уреда или може да бъде наранен човек.
- Осигурете сигурна връзка на кабела, за да предотвратите навлизане на влага, вода или насекоми в уреда.
 - Ако чуждо тяло влезе вътре, това може да доведе до токов удар или до неизправност на уреда.
- Уредът трябва да бъде използван само със захранващия блок, доставен с уреда.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.

Експлоатация

- Почиствайте уреда с мек плат, но не с почистващ препарат на основата на разтворител.
 - Използването на почистващ препарат на база разтворител може да доведе до пожар или деформация на уреда.
- Не докосвайте панела със заострени или остри предмети.
 - Това може да доведе до токов удар или неизправност на уреда.
- Не позволявайте уредът да бъде в контакт с метал.
 - Уредът може да се повреди.
- Спрете да използвате уреда по време на стерилизация или дезинфекция.
 - Уредът може да не работи нормално.
- Не докосвайте вътрешността на уреда.
 - Уредът може да се повреди.
- Проверете състоянието на уреда, след като сте го използвали за продължителен период от време.
 - Ако уредът е използван за продължителен период от време, състоянието на уреда може да се е влошило, което да доведе до нараняване на потребителя.
- Не оставяйте уреда в близост до саксия, бутилка с вода или каквито и да било други течности.
 - Това може да причини пожар или токов удар.
- Ако дисплеят с течни кристали на уреда се счупи, не допускате контакт с него на вашата кожа, например на лицето или ръцете.
 - Това може да доведе до нараняване или имуществена щета.
- Ако електрозахранващият кабел е повреден, той трябва се смени от производителя, негов сервизен агент или лица с подходяща квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Уредът трябва да бъде разкачен от източника си на захранване по време на поддръжка или замяна на части.

В съответствие с IEC 60335-1

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности, или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице. Наблюдавайте децата и не допускате те да си играят с уреда.

В съответствие с EN 60335-1

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Не допускайте деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.



ВНИМАНИЕ

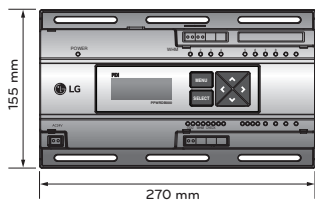
Промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, отговорен за съответствието, могат да доведат до анулиране на правото на потребителя да работи с оборудването.



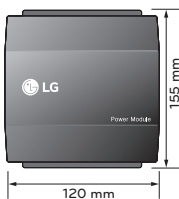
Изхвърляне на стария уред

1. Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

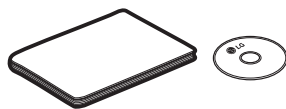
КОМПЛЕКТАЦИЯ



Индикатор за мощност и енергия



Захранване



Ръководство



Преден капак



Винт

Характеристика	Спецификация
Клас на защита	IP20

НАЗВАНИЯ НА КОМПОНЕНТИТЕ

① Преден капак



② Светодиодна индикация

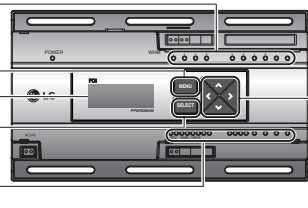
③ Бутон Мени (Меню)

④ Индикатор с течни кристали

⑤ Бутон SELECT (ИЗБОР)

② Светодиодна индикация

⑥ Бутони за навигация



⑦ Източник на захранване

① Преден капак

② **Светодиодна индикация** Показва текущото състояние на индикатора за мощност и енергия

③ **Бутон Мени (Меню)** Използва се за проверка на настройките и показанията

④ **Индикатор с течни кристали** Показва данни за настройките и консумацията на енергия

⑤ **Бутон SELECT (ИЗБОР)** Използва се при настройка

⑥ **Бутони за навигация** Използва се за проверка на настройките и показанията

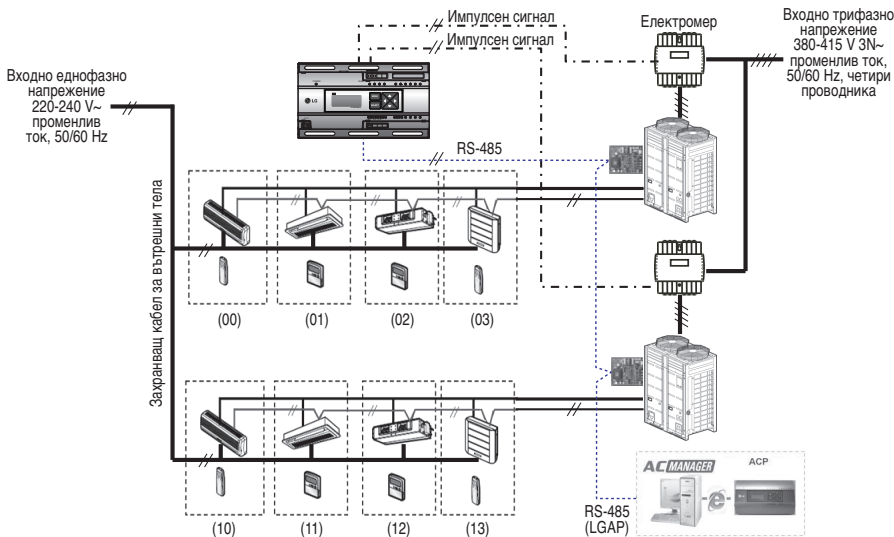
⑦ **Източник на захранване** Осигурява електрическо захранване на индикатора за мощност и енергия

МОНТИРАНЕ

Обща схема на конфигурацията на изделието

Свързване на електромер с импулсен изход

- Свързване към блок за централно управление и термопомпа с електрическо захранване



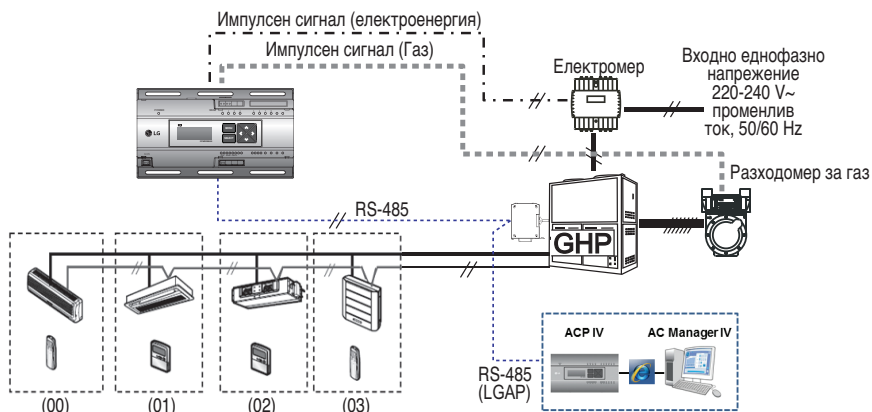
- — — — — : Захранващ кабел 3 фази, 4 проводника
- — — — — : Захранващ кабел 1 фаза
- : Комуникационен кабел (двупроводен, екраниран): между външно тяло и блока за централно управление
- — — — — : Комуникационен кабел (двупроводен, екраниран): между вътрешно тяло и външно тяло
- - - - - : Проводник за импулсен сигнал
- — — — — : Тръба за хладилен агент

ВНИМАНИЕ

- Дистанционно отчитане на показанията на електромера чрез изпращания импулсен сигнал.
- Продължителността на импулсите от електромера трябва да е между 50 ms ~ 400 ms.
- Генераторът на импулсите в електромера трябва да може да отдава ток поне 3 mA във входните вериги на индикатора на мощност и енергия.
- Електромерът трябва да работи в режим 1 W/импулс, 2 W/импулс, 4 W/импулс, 6 W/импулс, 8 W/импулс, 10 W/импулс, 100 W/импулс или PT/CT (1 ~ 50 000).
- При работа с електромер индикаторът трябва да работи в режим на подчинено устройство (Slave).
- Индикаторът може да работи едновременно с максимум 2 електромера.
- При нормални условия на работа разстоянието между електромера и индикатора не трябва да превишава 50 m.
- При наличие на електрически или механични смущения трябва да се използват по-къси проводници.

* ЕНР (Термопомпа с електрическо захранване): Климатик, чийто компресор се задвижва с електрическа енергия.

- При свързване към термopомпа с газовo захранване блокът за централно управление може да бъде само от серия ACS IV или по-нова.



- | | |
|-------------|---|
| —/— | : Захранващ кабел 1 фаза |
| .../.../... | : Коммуникационен кабел (двупроводен, екраниран): между външно тяло и блока за централно управление |
| —/—/... | : Коммуникационен кабел (двупроводен, екраниран): между вътрешно тяло и външно тяло |
| —/— | : Проводник за импулсен сигнал |
| —/—/— | : Тръба за хладилен агент |
| —/—/—/— | : Тръба за газ |
| ■/■/■ | : Проводник за импулсен сигнал (Газ) |

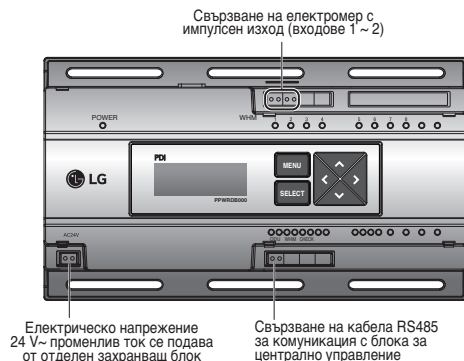
ВНИМАНИЕ

- Дистанционно отчитане на показанията на електромера чрез изпращания импулсен сигнал.
- Продължителността на импулсите от електромера трябва да е между 50 ms ~ 400 ms.
- Генераторът на импулсите в електромера трябва да може да отдава ток поне 3 mA във входните вериги на индикатора на мощност и енергия.
- Електромерът трябва да работи в режим 1 W/импулс, 2 W/импулс, 4 W/импулс, 6 W/импулс, 8 W/импулс, 10 W/импулс, 100 W/импулс или PT/CT (1 ~ 50 000).
- Дистанционно отчитане на показанията на разходомера за газ чрез изпращания импулсен сигнал.
- Импулсите от разходомера за газ трябва да са с продължителност поне 50 ms.
- Дебитът на газа през разходомера при максимално налягане трябва да е в диапазона от 0.2 m³/h ~ 10 m³/h.
- Генераторът на импулсите в разходомера за газ трябва да може да отдава ток поне 3 mA във входните вериги на индикатора на мощност и енергия.
- Разходомерът за газ трябва да работи в режим 1 l/импулс, 2 l/импулс, 4 l/импулс, 6 l/импулс, 8 l/импулс, 10 l/импулс, 100 l/импулс или VT/Pr (1 ~ 50 000).
- При работа с електромер или разходомер за газ индикаторът трябва да работи в режим на подчинено устройство (Slave).
- Индикаторът може да работи едновременно с до 1 електромер или разходомера за газ.
- В нормални условия на работа дължината на кабела между индикатора и електромера (разходомер за газ) не трябва да превишава 50 m.
- Дължината на кабела трябва да се намали, ако на обекта има източници на електростатички или механични смущения.

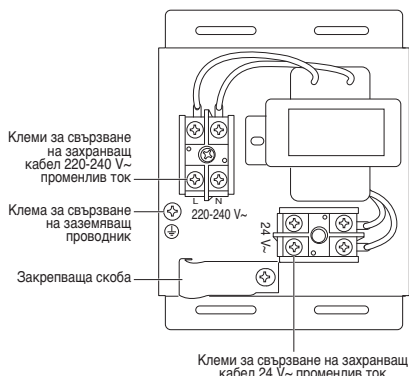
* GHP (Термопомпа с газово захранване): Климатик, при който енергията за задвижване на компресора се получава от втечнен природен газ или газ пропан-бутан, а газовият двигател се захранва с електроенергия.

Свързване на индикатора (при работа с термопомпа с електрическо захранване)

Свързване на индикатора на мощност и енергия



Свързване на захранващия блок

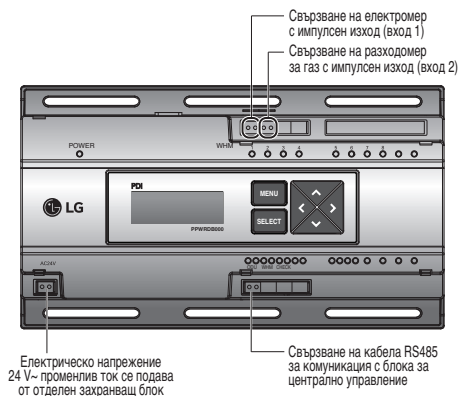


ВНИМАНИЕ

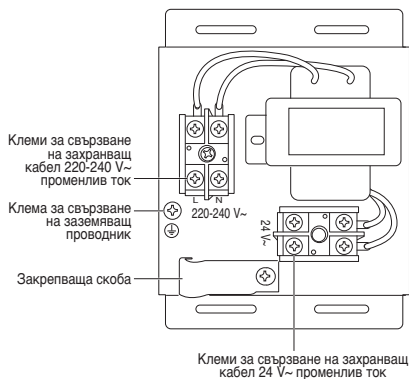
- Захранването трябва да се включи едва след като уредът е окабелен изцяло.

Свързване на индикатора (при работа с термопомпа с газово захранване)

Свързване на индикатора на мощност и енергия



Свързване на захранващия блок



ВНИМАНИЕ

- Захранването трябва да се включи едва след завършване на окабеляването на изделието.

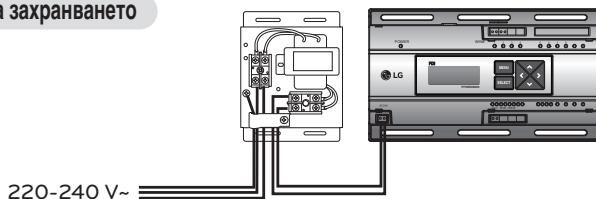
Свързване

- Свалете капака на захранващия блок.
- Разхлабете закрепващата скоба в захранващия блок.
- Свържете захранващия кабел 220-240 V~ към черните клеми и към клемата за заземяване.
- Свържете захранващия кабел 24 V~ към жълтите клеми.
- Затегнете скобата, за да закрепите захранващите кабели 24 V~.
- Поставете капака и го закрепете с винта.
- С помощта на приложените винтове закрепете индикатора на мощност и енергия и захранващия блок на подходящо място в електрическото табло.
- Свържете захранващия кабел 24 V~ от захранващия блок към съответните клеми на индикатора.
- Свържете кабелите за връзка с електромера, разходомера за газ, блока за централно управление и повторителя за дистанционно отчитане.

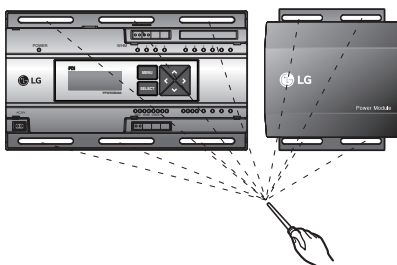
ВНИМАНИЕ

Устройствата за прекъсване на захранването трябва да са вградени във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата и нормите за окабеляване.

Свързване на захранването

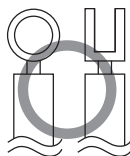


Монтиране на стена



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Затягвайте добре винтовете на клемите, за да не се разхлабят.
- При свързване на комуникационния и захранващия кабел всички проводници трябва да са с накрайници (с отвор или прорез).
- Захранващият кабел 220-240 V~ трябва да е тип CV, 3 x 1.5 mm²; захранващият кабел 24 V~ трябва да е тип CV.



ВНИМАНИЕ

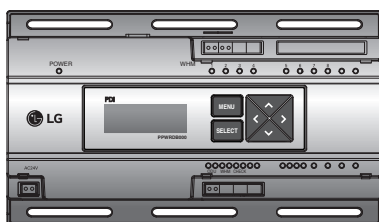
- Захранването трябва да се включи едва след като уредът е окабелен изцяло.

Свързване на електромера и комуникационните кабели

Свързване на електромер с импулсен изход

- Самостоятелна работа на индикатора на мощност и енергия (свързан към термопомпа с електрическо захранване)

Електромер с импулсен изход



Външно тяло
(Блок за централно управление)



ВНИМАНИЕ

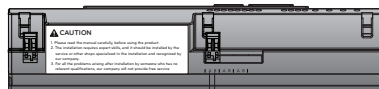
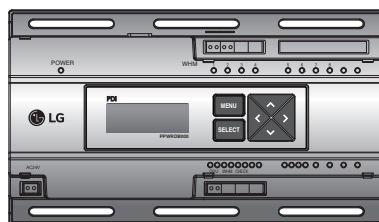
- Цветът и поляритетът на проводниците за сигнала може да се различават от посочените върху опаковката в зависимост от производителя на електромера. [Черен: (-), бял: (+)]
- При свързване на комуникационния кабел RS-485 не пропускайте да проверите поляритета на клемите А и В.
- След свързване на електромера проверете дали светодиодите реагират на сигнала.
- Индикаторът на мощност и енергия и електромерът трябва да се монтират в едно и също табло.

Свързване с електромер, разходомер за газ и блок за централно управление (термопомпи с газово захранване)

Свързване на електромер и разходомер за газ с импулсен изход

Електромер с импулсен изход

Разходомер за газ с импулсен изход



Външно тяло
(Блок за централно управление)



ВНИМАНИЕ

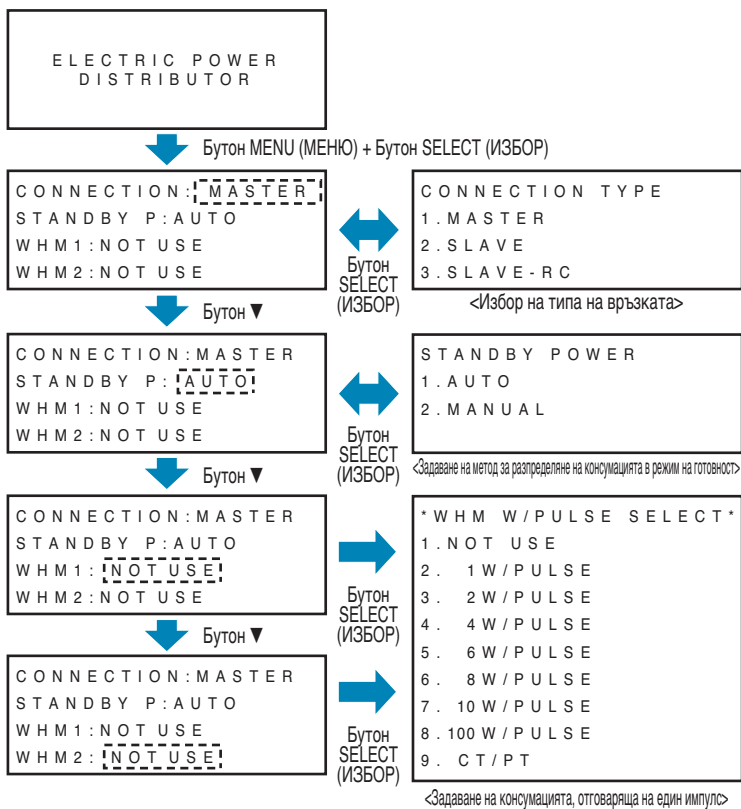
- Цветът и поляритетът на проводниците за сигнала може да се различават от посочените върху опаковката в зависимост от производителя на електромера. [Черен: (-), бял: (+)]
- При свързване на комуникационния кабел RS-485 не пропускайте да проверите поляритета на клемите А и В.
- След свързване на електромера проверете дали светодиодите реагират на сигнала.
- Индикаторът за мощност и енергия и електромерът с импулсен изход трябва да се монтират в едно и също табло.
- Проверете дали проводниците за импулсните сигнали от електромера и от разходомера за газ са свързани към правилните входове (електромер: входове 1...4; разходомер за газ: входове 5...8).

НАСТРОЙВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Подробно описание на настройването на функциите (термопомпи с електрическо захранване)

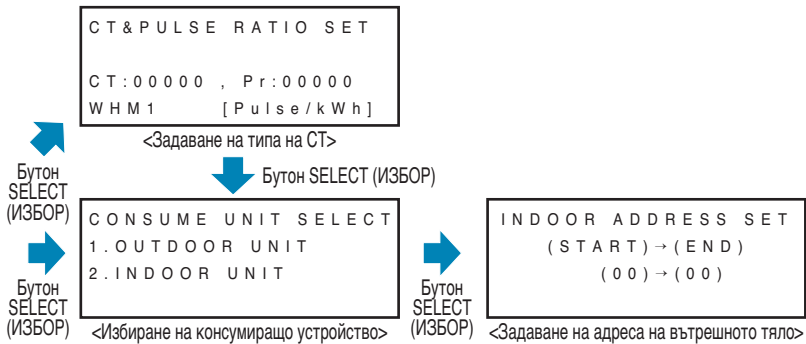
Блок-схема за настройване на функциите (термопомпи с електрическо захранване)

При избрана термопомпа с електрическо захранване настройването на функциите на индикатора се извършва съгласно приведената по-долу блок-схема.



ВНИМАНИЕ

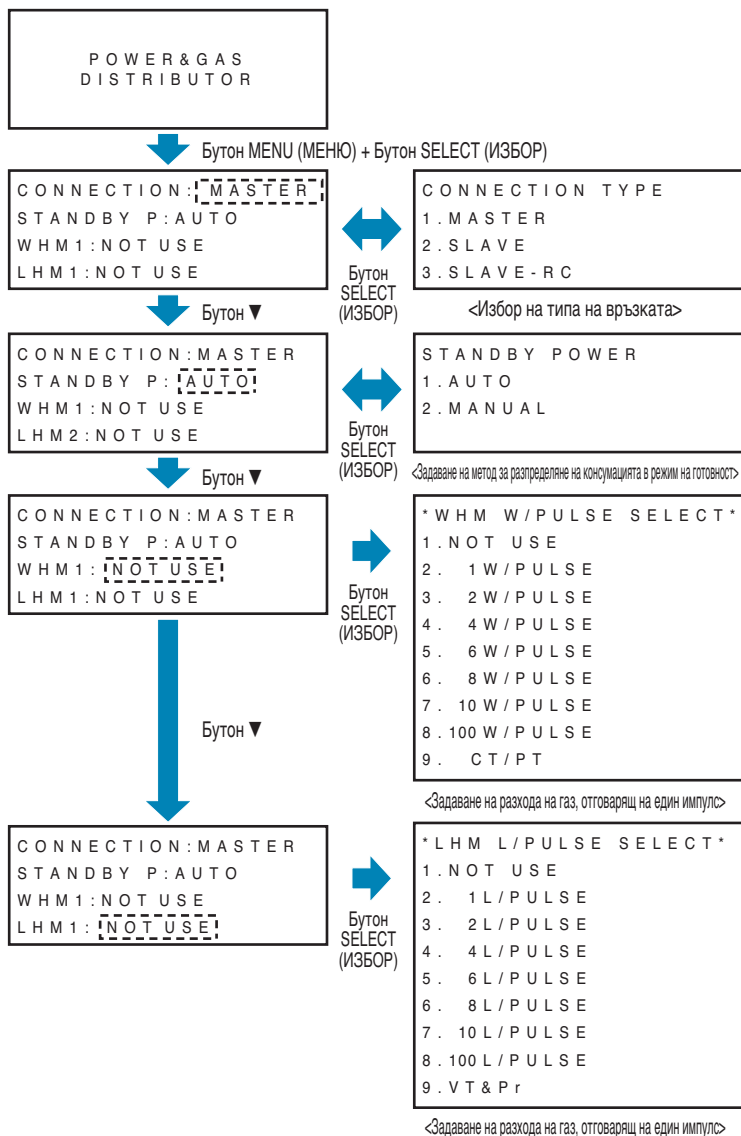
- Настройките на индикатора на мощност и енергия могат да се променят само в течение на 20 минути след включване на захранването.
Ако е необходимо настройките да се променят след изтичане на тези 20 минути, изключете и включете индикатора.



Подробно описание на настройването на функциите (термопомпи с газово захранване)

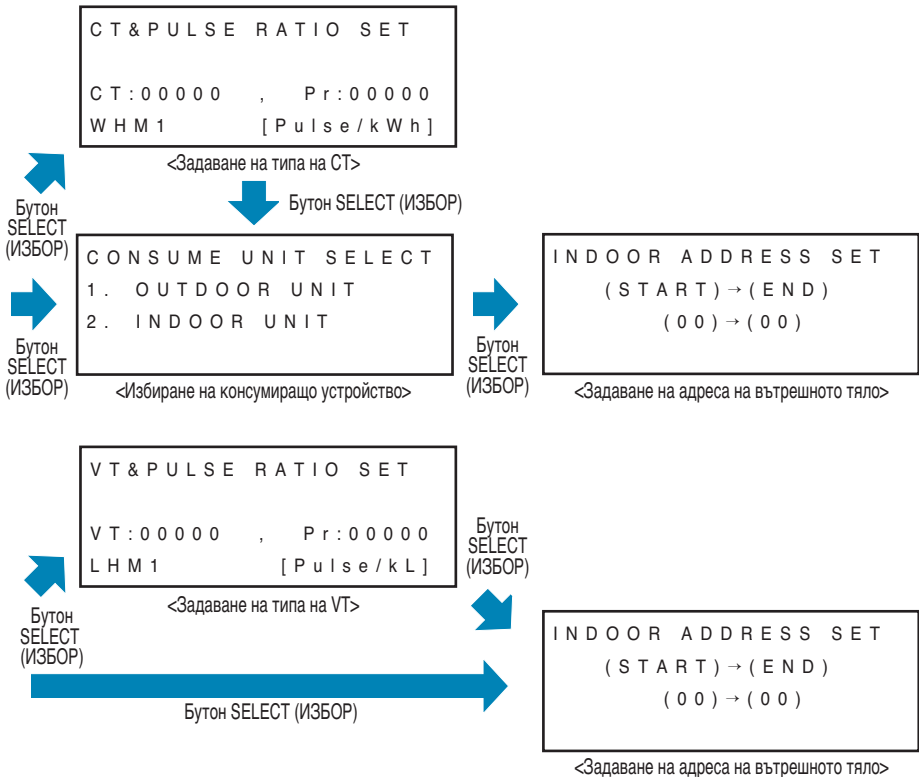
Блок-схема за настройване на функциите (термопомпи с газово захранване)

При избрана термопомпа с газово захранване настройването на функциите на индикатора се извършва съгласно приведената по-долу блок-схема.



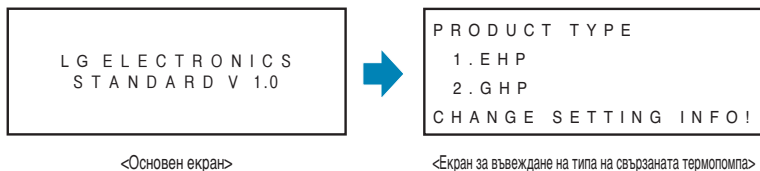
ВНИМАНИЕ

- Настройките на индикатора на мощност и енергия могат да се променят само в течение на 20 минути след включване на захранването.
Ако е необходимо настройките да се променят след изтичане на тези 20 минути, изключете и включете индикатора.



• **При първото влизане в режима за настройка:**

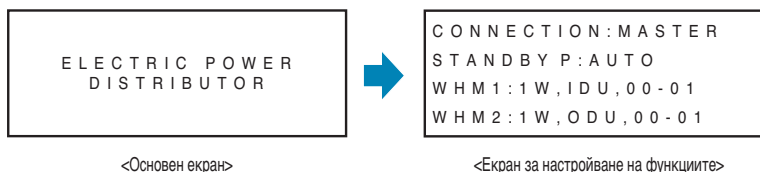
- След включване на захранването натиснете едновременно бутона MENU (МЕНЮ) и бутона SELECT (ИЗБОР) и на екрана ще се изведе меню за избор на типа на свързаната термопомпа. Изберете типа на свързаното устройство и натиснете бутона SELECT (ИЗБОР). Информацията за избрания тип се запазва и системата се връща към основния екран.



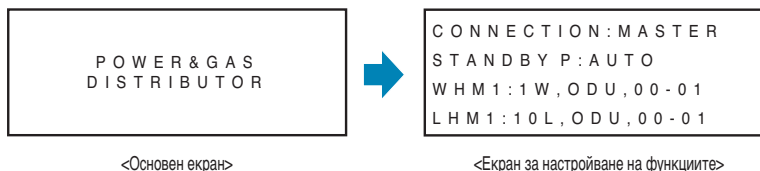
• **Влизане в екрана за настройка след като типът на термопомпата е зададен поне веднъж.**

- След включване на захранването натиснете едновременно бутоните MENU (МЕНЮ) и SELECT (ИЗБОР); системата извежда екрана за настройване на функциите.

• **След като изберете EHP продукт**



• **При работа с термопомпа с газово захранване**



• **На екрана за настройване на функциите текущо избран е редът, чиито букви мигат.**

※ Промяна на типа на термопомпата

- От екрана за настройване на функциите натиснете едновременно бутоните (▲) и (▼); системата извежда екрана за въвеждане на типа на термопомпата.

ВНИМАНИЕ

- Настройките на индикатора на мощност и енергия могат да се променят само в течение на 20 минути след включване на захранването. Ако е необходимо настройките да се променят след изтичане на тези 20 минути, изключете и включете индикатора.



LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) & EU Importer :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd, Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 OSL
Manufacturer : LG Electronics Inc. Changwon 2nd factory, 84,
Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA